

TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA O LE TULAFONO O MAVAEGA TAUSI 2016

SAMOA

Faamatalaga e Faamalamalama ai

1.0 Sini ma mafuaaga:

- 1.1 Ua taumafai le Tulafono Tau Faaofi e teuteu le Tulafono o Mavaega Tausi 2014 (“Tulafono autu”).
- 1.2 O sini o le Tulafono Tau Faaofi e faapea:
 - (a) ia toe faamanino le faamatalaina o le uiga o upu “mavaega tausii i atunuu i fafo e faamanuiaina ai” ina ia aveesea ai le fuaitau “tagatanuu o Samoa”. Afai ua avea lea tagata ma tagata nofomau i Samoa, o le a noatia o ia i lafoga e totogi i Samoa;
 - (b) ia faaofi le fuaiupu 51A fou ina ia aofia ai se aiaiga lea e faasino i nisi meatotino faaopoopo i se Faatulagaga o Mavega Tausi Faapitoa Faava o Malo a Samoa (SISTA);
 - (c) ia teuteu le fuaiupu 63 o le Tulafono autu e aiaia ai le tuufaatasia o mavaega tausii o i ai faiga faa paaga faatapulaaina;
 - (d) ia teuteu le fuaiupu 80(2) o le Tulafono autu e faailoa ai nisi tulaga faapitoa ma afai ua lelei faatino ma ua tusa ai ma le tulafono se talosaga mo faamatalaga e tusa ai o se Feagaiga Tau Lafoga Faaluaina (DTA) po o le Feagaiga o le Fetufaaiga o Faamatalaga Tau Lafoga (TIEA), o lona uiga, i le noatia ma le fai fuafua i aiaiga o le DTA po o le TIEA, e ao ona tuuina atu ia faamatalaga;

- (e) ia faaofi le fuaiupu 80A fou i le Tulafono autu ina ia aiaia ai e faapea, afai o le tausī mavaega po o se tasi o tausī mavaega o se mavaega tausī a Samoa, o se faalapotopotoga o mavaega tausī po o se tagata soifua, o ia lea o se tagata nofomau totogi lafoga o Samoa, e manaomia lea tagata tausī mavaega ina ia mauaina mai ma taofia ia faamatalaga tau tupe ma isi lava faamatalaga e faatatau i le mavaega tausī e pei ona mafai ona manaomia i lalo o tulafono a Samoa.

Fuaiupu:

Fuaiupu 1: - ua aiaia ai mo le igoa puupuu ma aiaiga e amata faamamaluina ai.

Fuaiupu 2: - ua teuteu ai le fuaiupu 2 o le Tulafono autu e ala i le suia o le faamatalaina o uiga o upu “mavaega tausī i atunuu i fafo e faamanuiaina ai”.

Fuaiupu 3: - ia faaofi le fuaiupu 51A fou e faasino i faaopoopoga i le Faatulagaga o Mavaega Tausī Faapitoa Faava o Malo a Samoa, e tagofia ai meatotino faaopoopo.

Fuaiupu 4: - ua teuteu ai le fuaiupu 63 o le Tulafono autu ina ia tuufaatasia ai mavaega tausī o i ai faiga faa paaga faatapulaaina.

Fuaiupu 5: - ua teuteu ai le fuaiupu 80(2) o le Tulafono autu, ina ia aiaia ai e faapea, e ao i se tausī mavaega ona tuuina atu faamatalaga sao e uiga i se tulaga ma le aofaiga o meatotino o mavaega tausī, ma lona faafoega pe afai o manaomia lea itu i lalo o le Feagaiga Tau Lafoga Faaluaina po o le Feagaiga o le Fetufaaiga o Faamatalaga Tau Lafoga ua lelei faatino.

Fuaiupu 6: - ia faaofi le fuaiupu 80A fou o le Tulafono autu, e faasino i le mauaina mai ma le taofia o faamatalaga e se tausi mavaega o Mavaega Tausi a Samoa, o ia lea o se tagata nofomau totogi lafoga i totonu o Samoa.



.....
(Hon SILI Epa Tuioti)

MINISITA O TUPE MA LE MINISITA E FITOITONU
MA LE PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA

**TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA
O LE TULAFONO O MAVAEGA TAUSI 2016**

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua teuteuina le fuaiupu 2
3. Ua faaofiina le fuaiupu 51A fou
4. Ua suia le fuaiupu 63
5. Ua teuteuina le fuaiupu 80
6. Ua faaofiina le fuaiupu 80A fou

2016, Nu.

O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAUA

O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Mavaega Tausi 2014 (“Tulafono autu”).

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga:

- (1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Mavaega Tausi 2016.
- (2) O lenei Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a le O Le Ao o le Malo.

2. Ua teuteuina le fuaiupu 2:

I totonu o le fuaiupu 2 o le Tulafono autu; mo le faamatalaina o uiga o upu “mavaega tausii i atunuu i fafo e faamanuiaina ai” ia suia e faapea:

““mavaega tausii i atunuu i fafo e faamanuiaina ai” o lona uiga o se mavaega tausii:

- (a) lea e avea ai le tulafono talafeagai ma Tulafono; ma
- (b) lea o lo o avea ai ma tausii mavaega se kamupani o mavaega tausii; ma
- (c) lea e le o faatinoina e se tagata o ia lea o se tagata nofomau totogi lafoga i Samoa; ma
- (d) lea e le o i ai se tagata nofomau totogi lafoga i Samoa e avea ma tagata e faamanuiaina ai po o le avea o se tasi o tagata e faamanuiaina ai;”.

3. Ua faaofiina le fuaiupu 51A fou:

I le tuanai ai o le fuaiupu 51 o le Tulafono autu ia faaofi e faapea:

“51A. Faaopoopoga i le Faatulagaga o Mavaega Tausii Faapitoa Faava o Malo a Samoa:

- (1) O lenei fuaiupu e tatau ona faaaogā i mavaega tausii ia e tausisia aiaiga o le fuaiupu 48 ma le fuaiupu 51(7).
- (2) Afai e faaopoopo atu e se tagata so o se meatotino i le mavaega tausii, lea ua taliaina e avea o se faaopoopoga i le mavaega tausii e tausii mavaega, faatasi ai ma tuutuuga e

faapea e ao ona faaopoopo atu le meatotino e tausī mavaega ma faatatauina e avea o se meatotino a le kamupani, lea ua tuuina atu i ai sea filifilia, ua faatatauina lava lea meatotino e avea ma meatotino a le kamupani.

- (3) Afai ua faaopoopo atu e se tagata so o se meatotino i le kamupani lea ua tuuina atu i ai sea filifilia, o lona uiga, ua faatatauina le tagata e faapea ua ia faaopoopo atu lea meatotino i le mavaega tausī, lea, i le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 25, ua taliaina e avea o se faaopoopoga i le mavaega tausī e tausī mavaega, seia vagana ai ua i ai se aiaiga manino e ese ai e faasino i le faaopoopoga.
- (4) O puipuiga ua tuuina atu i tausī mavaega i lalo o fuaiupu 49 e oo i le 62, e faaaogā i meatotino ua faaopoopo atu i lalo o lenei fuaiupu.”.

4. **Ua suia le fuaiupu 63:**

Mo le fuaiupu 63 o le Tulafono autu ia suia e faapea:

“63. Tuufaatasia o se mavaega tausī o i ai se faiga faa paaga faatapulaaina:

- (1) O lenei fuaiupu e faaaogā pe afai:
 - (a) o le meatotino o mavaega tausī a se mavaega tausī Samoa ua o se aia tau faamanuiaga a se paaga faatapulaaina i totonu o se faiga faa paaga faatapulaaina, tusa lava pe o pulea e le Tulafono po o, e se tulafono a se atunuu i fafo; po o
 - (b) ua agavaa tausī mavaega o se mavaega tausī Samoa i se faiga tuusao pe lē tuusao foi i sea aia.
- (2) Afai e faaaogā lenei fuaiupu:
 - (a) e le o i ai se tiute tauave o le tausī mavaega -
 - (i) e tuueseeseina ai aia; po o
 - (ii) e iloiloaina ai tupe teufaafaigaluega po o galuega a le faiga faa paaga faatapulaaina; ma

- (b) e usitaia malosiaga o le tausī mavaega ia i latou o paaga lautele a le faiga faa paaga faatapulaaina; ma
- (c) e lē noatia le tausī mavaega mo so o se tupe pau i se faiga tuusao pe lē tuusao foi ua aafia ai le meatotino tau mavaega tausī e mafua mai i le puleaina ma le faafoega o le faiga faa paaga faatapulaaina, e le paaga lautele a lea faiga faa paaga faatapulaaina.”.

5. Ua teuteuina le fuaiupu 80:

I totonu o le fuaiupu 80(2) o le Tulafono autu, mo le parakalafa (a) ia suia e faapea:

- “(a) e pei ona manaomia i lalo o so o se Feagaiga Tau Lafoga Faaluaina po o le Feagaiga o le Fetufaaiga o Faamatalaga Tau Lafoga po o le Tulafono, pe afai ua faia le talosaga e tusa ai ma le noatia ma le fai fuafua i le Feagaiga Tau Lafoga Faaluaina, po o le Feagaiga o le Fetufaaiga o Faamatalaga Tau Lafoga po o le Tulafono; po o
- (aa) i le faamasinoga; po o”.

6. Ua faaofiina le fuaiupu 80A fou:

I le tuanai ai o le fuaiupu 80 o le Tulafono autu, ia faaofi e faapea:

“80A. Mauaina mai ma le taofia o faamatalaga:

- (1) Afai o so o se tasi o tausī mavaega o se mavaega tausī Samoa, o se tagata ua talafeagai ai, o ia lea o se tagata nofomau totogi lafoga i Samoa, o le a tataui i le tagata ua talafeagai ai ona mauaina mai ma taofia i Samoa so o se faamatalaga tau tupe po o isi faamatalaga e faatatau i le mavaega tausī e pei ona manaomia e le Tulafono.
- (2) Afai e le o i ai i se mavaega tausī Samoa se tagata tausī mavaega o ia lea:
 - (a) o se tagata ua talafeagai ai; ma
 - (b) o se tagata nofomau totogi lafoga i Samoa,

o le a tatau i le tausī mavaega po o tausī mavaega o le mavaega tausī Samoa ona tofia se faalapotopotoga o mavaega tausī e aveā ma o latou lala sooupu nofomau (“lala sooupu nofomau”) i Samoa mo le mavaega tausī Samoa.

- (3) O le a tatau i le lala sooupu nofomau ona tausīsia le faafuaiupu (1).
 - (4) O se tagata ua talafeagai ai po o se lala sooupu nofomau o ia lea ua lē tausīsia le faafuaiupu (1), ua ia faia se soligatulafono ma e noatia i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga.
 - (5) O se tausī mavaega o ia lea e le o se tagata talafeagai ma o se tagata nofomau totogi lafoga i Samoa, ua ia lē mafai ona tausīsia le faafuaiupu (2), ua ia faia se soligatulafono ma e nofosala i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga.
 - (6) I totonu o leni fuaiupu, “tagata ua talafeagai ai” o lona uiga o se tagata soifua po o se faalapotopotoga o mavaega tausī.”.
-